

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

میشل کولن Michel Collon

برگردان از: حمید محوی

۱۶ سپتمبر ۲۰۱۵

جنگ جهانی در چشم انداز اوباما (۱/۸)

اوباما هشدار داد «دیپلماسی یا جنگ. به زودی»: برخی در ایالات متحده خواهان حمله به ایران هستند. به همین علت خطر گسترش آن به یک جهان جهانی و به میدان کشیدن روسیه، چین و اروپا نیز وجود دارد و موجب فروپاشی نظام مالی غرب خواهد شد. رئیس جمهور بعدی به چه اقدامی دست خواهد زد؟



۱. سقوط اجتناب ناپذیر ایالات متحده

«مخالفت کنگره با توافقات ایران یک گزینش بیشتر برای ایالات متحده باقی نمی گذارد: و آن هم بر پا کردن یک جنگ جدید در خاورمیانه است.» «وسعت سرزمین ایران چهار برابر عراق و از دیدگاه جمعیتی نیز سه برابر عراق است.» «انتخابی که ما با آن روبه رو هستیم بین دیپلماسی و نوعی از انواع جنگ واقع شده است. شاید نه فردا، نه در سه ماه آینده، بلکه به زودی.» «نظام مالی ایالات متحده مجبور خواهد بود که با چین متارکه کند، یعنی متارکه با خریدار اصلی قروض ما.» (۱)

در این سری مقالات، ما پیامدهای الزامی سخنرانی شگفت آور اوباما که در ۵ اگست ایراد شد را مورد بررسی قرار خواهیم، خصوصاً به این علت که رسانه ها این بخش از بیانات رئیس جمهور ایالات متحده را به سکوت برگزار کردند در حالی که او در این سخنرانی از خطرات احتمالی حرف می زند. در کنگره، روز ۸ سپتمبر جمهوری خواهان جلوی توافق با ایران را سد خواهند کرد. ولی اوباما به سختی می تواند حتی برخی از دموکرات ها را با خود همراه سازد. بین

نخبگان ایالات متحده در مورد گزینش ستراتیژی اختلاف نظرهای متعددی وجود دارد. ولی آیا چنین موضوعی تازگی دارد؟

این پراکندگی در سال ۲۰۰۰ آشکار شد، نقطه مشترک دموکرات ها و نئومحافظه کاران در اعتراف به زوال ایالات متحده بود. زیبایی‌شناسی مشاور عالی قدیمی سیاست بین المللی در دوران کارتر یکی از پرنفوذترین شخصیت های سیاسی در پنجاه سال گذشته در مورد ستراتیژی امپراتوری ایالات متحده در کتاب شطرنج بزرگ **The Grand Chessboard (۲)** با نگرشی ناامیدانه می نویسد: «در دراز مدت، سیاست جهانی کمتر از همیشه برای تمرکز قدرت سلطه جو در دست یک دولت مناسب خواهد داشت. در نتیجه امریکا نه تنها، تنها ابر قدرت جهان نیست، بلکه احتمالاً آخرین خواهد بود.» (ص ۲۶۷).

علت چیست؟ «قدرت اقتصادی نیز پراکنده خواهد شد. در سال های آینده، هیچ کشوری به ۳۰٪ تولید ناخالص داخلی در سطح جهانی دست نخواهد یافت، رقمی که ایالات متحده آن را طی بخش مهمی از قرن بیستم به شکل ثابت حفظ کرد، بی آن که از ۵۰٪ در سال ۱۹۴۵ یاد کنیم. بر اساس برخی گمانه زنی ها، امریکا در سال ۲۰۲۰ به ۱۰٪ یا ۱۵٪ سقوط خواهد کرد.» (ص ۲۶۸-۲۶۷)

برای باقی ماندن در مقام تنها ابر قدرت جهان، برژینسکی راهکار «امپریالیسم هوشمند» را پیشنهاد می کرد که عبارت است از: تقسیم قدرت های رقیب و جلوگیری از تشکیل یک جبهه واحد.

نئومحافظه کارانی که جرج بوش را هدایت می کردند شدیداً با ستراتیژی برژینسکی مخالف بودند و به جای آن ستراتیژی جنگ عمومی را پیشنهاد کردند (که می بایستی از ۱۱ سپتمبر به عنوان بهانه قابل توجیه بهره برداری شود). با این وجود چهارچوب آنها در پروژه برای قرن امریکایی جدید **Project for a New American Century** که بین ۱۹۹۷ و ۲۰۰۰ تهیه شده بود خوش بین تر به نظر نمی رسید: «در حال حاضر، ایالات متحده با هیچ رقیبی در سطح جهانی روبرو نیست. ستراتیژی اساسی امریکا تا جایی که ممکن است باید حفظ این وضعیت برتر و گسترش آن باشد (...). حفظ این وضعیت ستراتیژیک مطلوب که در اختیار ایالات متحده می باشد مستلزم قدرت نظامی برتر در سطح جهانی است.» (۳)

در بررسی و تحلیل این دو گزینش در روز پیش از ریاست جمهوری اوباما، در سال ۲۰۰۸ ما نوشتیم که: «به هر صورت، این امپراتوری صلح طلب نخواهد شد. دیر یا زود دوباره جنگ به شیوه جرج بوش را آغاز خواهد کرد. زیرا گروه نخبه ایالات متحده جنگ را به شکل دوره تناوبی بین دو گزینش انتخاب می کند...» (۴)

هشت سال بعد، ما شاهد دوره تناوبی جدیدی هستیم؟ برای درک چنین وضعیتی قطعات مختلف پازل را مورد بررسی خواهیم داد: چین، ایران، روسیه، اروپا...

برای ادامه حیات: کلید: چگونه باید اوراسیا را کنترل کرد

۴ سپتمبر ۲۰۱۵

Notes :

1) <http://www.washingtonpost.com/news/...>

2) Le grand échiquier : L'Amérique et le reste du monde [« The Grand Chessboard : American Primacy and Its Geostrategic Imperatives »], Bayard, 1997.

3) Project for a New American Century (PNAC), Rebuilding America's Defenses, septembre 2000.

4) <http://www.michelcollon.info/Quelle...>

لینک متن اصلی :

<http://www.michelcollon.info/Obama-envisage-un-conflit-mondial.html>

۱۵ سپتمبر ۲۰۱۵